



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 7. mai 2020
(OR. en)

6966/20

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0216 (NLE)

FDI 3
SERVICES 5
WTO 53

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Eelnõu: TEENUSTE JA INVESTEERINGUTE KOMITEE OTSUS, millega võetakse vastu kohtu ja apellatsioonikohtu liikmete ning vahendajate tegevusjuhend

EELNÕU

TEENUSTE JA INVESTEERINGUTE KOMITEE OTSUS nr [.../...],

...

**millega võetakse vastu kohtu ja apellatsioonikohtu liikmete ning
vahendajate tegevusjuhend**

TEENUSTE JA INVESTEERINGUTE KOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Kanada ning teiselt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide vahelise
laiaulatusliku majandus- ja kaubanduslepingu (CETA) (edaspidi „leping“) artikli 26.2 lõike 1
punkti b,

arvestades, et lepingu artikli 8.44 lõikes 2 on sätestatud, et teenuste ja investeeringute komitee võtab vastu tegevusjuhendi, mida kohaldatakse lepingu kaheksandast peatükist („Investeeringud“) tulenevates vaidlustes ning mis võib asendada kohaldatavaid eeskirju või neid täiendada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) lepingu esimese peatüki („Üldmõisted ja algsätted“) artiklis 1.1 („Üldkohaldatavad mõisted“) sätestatud mõisted;
- b) lepingu kaheksanda peatüki („Investeeringud“) artiklis 8.1 („Mõisted“) sätestatud mõisted;
- c) „apellatsioonikohus“ – vastavalt lepingu kaheksanda peatüki („Investeeringud“) artiklile 8.28 („Appellatsioonikohus“) moodustatud appellatsioonikohus;
- d) „assistent“ – füüsiline isik, välja arvatud ICSIDi sekretariaadi palgatud isik, kes liikme ametisse nimetamise tingimuste kohaselt abistab liiget uurimisel või tema ülesannete täitmisel;
- e) „kandidaat“ – füüsiline isik, kes on esitanud taotluse liikmeks valimiseks või kelle valimist liikmeks kaalutakse muudel asjaoludel;
- f) „vahendaja“ – füüsiline isik, kes juhib vahendusmenetlust lepingu artikli 8.20 („Lepitus“) alusel, ning
- g) „liige“ – lepingu kaheksanda peatüki („Investeeringud“) F jao („Investori ja riigi vaheliste investeeringuvaidluste lahendamine“) kohaselt moodustatud kohtu või appellatsioonikohtu liige.

Artikkel 2
Menetlusega seotud kohustused

Kandidaadid, liikmed ja endised liikmed väldivad ebasobivat käitumist või ebasobivana tunduvat käitumist ning järgivad kõrgeid käitumisnorme, et tagada vaidluste lahendamise korra usaldusväärsus ja erapooletus.

Artikkel 3
Avalikustamiskohustus

1. Kandidaadid avalikustavad lepinguosalistele kõik varasemad ja praegused huvid, suhted ja küsimused, mis võivad mõjutada või tunduda mõistlike eelduste kohaselt mõjutavat nende sõltumatust või erapooletust, mis tekitavad või tundvad mõistlike eelduste kohaselt tekitavat otsese või kaudse huvide konflikti või mis põhjustavad või tundvad mõistlike eelduste kohaselt põhjustavat erapoolikuse või kallutatuse. Sel eesmärgil teevad kandidaadid mõistlikes piirides kõik endast sõltuva, et selgitada välja kõik sellised huvid, suhted ja küsimused. Varasemate huvide, suhete või küsimuste avalikustamine hõlmab vähemalt viimast viit aastat enne seda, kui kandidaat esitab taotluse või saab muul viisil teada, et kaalutakse tema valimist liikmeks.
2. Liige edastab teabe käesoleva tegevusjuhendi tegeliku või võimaliku rikkumise kohta kirjalikult lepinguosalistele ning, kui see on vaidluse puhul asjakohane, siis vaidluses osalevatele pooltele.

3. Liige teeb ka edaspidi mõistlikes piirides alati kõik endast sõltuva, et selgitada välja käesoleva artikli lõikes 1 osutatud huvid, suhted või küsimused. Liikmed avalikustavad alati oma ülesannete täitmise jooksul sellised huvid, suhted ja küsimused, teavitades lepinguosalisi ja vajaduse korral vaidluses osalevaid pooli.
4. Selle tagamiseks, et kandidaadid ja liikmed esitavad asjakohase teabe, tuleb andmed avalikustada standardvormis koos võimalusega lisada dokumente ning kooskõlas lepinguosaliste kehtestatud muu menetlusega.

Artikkel 4

Liikmete sõltumatus, erapooletus ja muud kohustused

1. Lisaks käesoleva otsuse artiklis 2 sätestatud kohustustele peavad liikmed olema ja tunduma olevat sõltumatud ja erapooletud ning vältima otseseid ja kaudseid huvide konflikte.
2. Liikmed ei lase ennast mõjutada isiklikest huvidest, välisest survest, poliitilistest tõekspidamistest, avalikest protestidest, lojaalsusest lepinguosalisele, vaidluses osalevale poolele või muule menetluses osalevale isikule, kriitikakartusest ega rahalistest, ärilistest, erialastest, perekondlikest või sotsiaalsetest suhetest või kohustustest.
3. Liikmed ei võta otse ega kaudselt ühtegi kohustust ega võta vastu ühtegi hüve, sõlmi ühtegi suhet ega omanda ühtegi rahalist huvi, mis võivad mõjutada või tunduvad mõjutavat nende sõltumatust või erapooletust.

4. Liikmed ei astu menetluse asjus ühepoolsetesse kontaktidesse.
5. Liikmed peavad kogu menetluse käigus täitma oma ülesandeid põhjalikult ja kiiresti, hoolikalt ja õiglaselt.
6. Liikmed käsitlevad üksnes neid küsimusi, mis menetluses esitatakse ja mis on otsuse tegemisel vajalikud, ega delegeeri seda ülesannet ühelegi teisele isikule.
7. Liikmed võtavad kõik vajalikud meetmed tagamaks, et nende assistendid on *mutatis mutandis* teadlikud käesoleva otsuse artiklist 2 („Menetlusega seotud kohustused“), artikli 3 („Avalikustamiskohustus“) lõigetest 2 ja 3, artikli 4 („Liikmete sõltumatus, erapooletus ja muud kohustused“) lõigetest 1–5, artikli 5 („Endiste liikmete kohustused“) lõigetest 1 ja 3 ja artiklist 6 („Konfidentsiaalsus“) ning järgivad neid.
8. Liikmed võtavad asjakohaselt arvesse muid käesoleva lepingu kohaseid vaidluste lahendamise toiminguid ja eelkõige apellatsioonikohtu otsuseid.

Artikkel 5

Endiste liikmete kohustused

1. Endised liikmed peavad hoiduma toimingutest, mis võivad jätta mulje, et nad olid oma ülesannete täitmisel erapoolikud või said kohtu või apellatsioonikohtu otsusest kasu.

2. Liikmed kohustuvad tagama, et nad ei tegutse kolme aasta jooksul pärast oma ametiaja lõppu ühegi vaidluses osaleva poole esindajana investeerimisvaidlustes, mida kohtus või apellatsioonikohtus menetletakse.
3. Ilma et see piiraks võimalust jätkata tegevust kohtukoosseisus kuni asjaomase koosseisu menetluse lõpetamiseni, kohustuvad liikmed tagama, et pärast oma ametiaja lõppu ei osale nad:
 - a) ühelgi viisil investeerimisvaidlustes, mis olid kohtus või apellatsioonikohtus menetlemisel enne nende ametiaja lõppu;
 - b) ühelgi viisil investeerimisvaidlustes, mis on otseselt ja ilmselt seotud vaidlustega, sealhulgas lõpetatud vaidlustega, mille menetlemises nad on kohtu või apellatsioonikohtu liikmena osalenud.
4. Kui kohtu või apellatsioonikohtu eesistujat teavitatakse või ta saab muul viisil teada, et endine liige on väidetavalt rikkunud lõigetes 1, 2 ja 3 või käesoleva otsuse mõnes muus osas sätestatud kohustusi, uurib ta seda küsimust, annab endisele liikmele võimaluse esitada oma seisukoht ning pärast asja uurimist teavitab sellest:
 - a) kutseühendust või muud sellist institutsiooni, kuhu asjaomane endine liige kuulub;
 - b) lepinguosalisi;

- c) kui tegemist on konkreetse vaidlusega, siis vaidluses osalevaid pooli ning
- d) muu asjaomase rahvusvahelise kohtu eesistujat, et algatataks vastavate meetmete võtmine.

Kohtu või apellatsioonikohtu eesistuja avalikustab oma otsuse punktides a–d nimetatud meetmete võtmise kohta koos põhjendusega.

Artikkel 6

Konfidentsiaalsus

1. Liikmed ja endised liikmed ei avalikusta ega kasuta menetlusega seotud või menetluse käigus saadud mitteavalikku teavet muuks otstarbeks kui menetluse huvides, ning ei avalikusta ega kasuta mitte mingil juhul seda teavet isikliku kasu saamiseks või kasu saamiseks teistele või teiste huvide kahjustamiseks.
2. Liikmed ei avalikusta kohtu määrust, otsust ega selle osa enne selle avalikustamist vastavalt läbipaistvust käsitlevatele sätetele lepingu artiklis 8.36 („Menetluse läbipaistvus“).
3. Liikmed või endised liikmed ei avalikusta kohtu või apellatsioonikohtu liikmete ega vahendajate seisukohti, välja arvatud määruses või otsuses.

Artikkel 7

Kulud

Iga liige peab arvestust menetlusele kulunud aja ja oma kulude kohta ning esitab nende kohta lõpparuande, samuti peab ta arvestust oma assistendi tööaja ja kulude kohta.

Artikkel 8

Karistused

1. Suurema kindluse huvides sätestatakse, et käesoleva tegevusjuhendi sätteid kohaldatakse koos lepingu artikli 8.30 lõikes 1 sätestatud kohustustega ning käesoleva käitumisjuhendi rikkumise korral kohaldatakse lepingu artikli 8.30 lõigetes 2, 3 ning 4 ette nähtud menetlust.
2. Suurema kindluse huvides sätestatakse, et CETA ühiskomitee annab liikmele võimaluse esitada oma seisukohad enne otsuse tegemist vastavalt lepingu artikli 8.30 lõikele 4.

Artikkel 9

Vahendajad

1. Käesolevas otsuses sätestatud reegleid, mida kohaldatakse kandidaatide suhtes, kohaldatakse *mutatis mutandis* nende füüsiliste isikute suhtes, kes on teadlikud sellest, et kaalutakse nende nimetamist vahendajaks.

2. Käesolevas otsuses sätestatud reegleid, mida kohaldatakse liikmete suhtes, kohaldatakse *mutatis mutandis* vahendajate suhtes alates kuupäevast, mil isik nimetatakse vahendajaks, kuni kuupäevani, mil
- a) vaidluses osalevad pooled võtavad vastu mõlemat lepinguosalist rahuldava lahenduse;
 - b) vahendaja esitab kirjaliku avalduse selle kohta, et ta astub vahendaja ametikohalt tagasi, või
 - c) vaidluses osalev pool või mõlemad vaidluses osalevad pooled esitavad kirjaliku teate, mis saadetakse kirja teel vahendajale ja teisele vaidluses osalevale poolele vahendaja volituste või vahendusmenetluse lõpetamise kohta, olenevalt sellest, kumb on varasem.
3. Käesolevas otsuses sätestatud reegleid, mida kohaldatakse endiste liikmete suhtes, kohaldatakse *mutatis mutandis* ka endiste vahendajate suhtes.

Artikkel 10

Nõuandekomiteed

1. Kohtu eesistujat ja apellatsioonikohtu eesistujat abistab kumbagi nõuandekomitee, et tagada käesoleva tegevusjuhendi ja lepingu artikli 8.30 („Eetika“) nõuetekohane kohaldamine ja muu ülesande täitmine, kui see on ette nähtud.
2. Käesoleva artikli lõikes 1 osutatud nõuandekomitee koosneb kohtute ase-eesistujatest ja kohtu või apellatsioonikohtu kahest kõige staažikamast liikmest.

Artikkel 11
Autentsed tekstid

Käesolev otsus on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keeles, kusjuures kõik versioonid on võrdselt autentsed.

Artikkel 12
Jõustumine

Käesolev otsus avaldatakse ning see jõustub lepingu kaheksanda peatüki („Investeeringud“) F jao („Investori ja riigi vaheliste investeeringuvaidluste lahendamine“) jõustumise kuupäeval diplomaatiliste kanalite kaudu lepinguosaliste kirjalike teatiste vahetamisel, mis tõendavad, et nad on täitnud vajalikud sisenõuded ja -menetlused.

..., ...

Teenuste ja investeeringute
komitee nimel
kaaseesistujad
